



أيقاً الطفل العربي لكتاب تاريخ عربى مشرف، فاقرأ، وتعلم، واعمل

# حَبَّالُّهُ بْنُ فِرَنَّاسٍ حَكِيمُ الْأَنْدَلُسِ

بقلم

د. سناء شعلان



رسم: إبراهيم شاكر



أيُّها الطفُلُ العربيُّ لِكَ تارِيخٌ عَرَبِيٌّ مُشْرِقٌ، فاقرأْ وَتَعَلَّمْ وَاعْمَلْ

# حَبَّاسُ بْنُ فِرَّاسٍ حَكِيمُ الْأَندَلُسِ

بِقَلْمِ

د. سناء شعلان



رسم: إبراهيم شاكر

تصميم: هديل زكارنة



# عَبَّاسُ بْنُ فِرْنَاس

"حَلَّمُ الْأَنْذُلُسِ"



اعتاد الفتى الصغير ذو العينين البراقتين (اللامعتين) المسمى عَبَّاسُ بْنُ فِرْنَاسَ على أن يقطع (يُمضِي) الساعات الطويلة في مراقبة حركة الطيور والكواكب في السماء، وقد حفظ منذ صغره أسماء الكثير من الكواكب، وعرف أماكنها في السماء.

لكنه اليوم بدأ مشغولاً للغاية، حتى أنه لم يتبع كعادته دروس النحو (قواعد اللغة العربية) بشغف (بحبٍ كبيرٍ)؛ فقد كان يكُنّ الفكر (يفكّر بعمق) في الآية الكريمة التي تعلمها اليوم، ورددتها مراراً في نفسه قائلًا: «يا مبشر الجن والإنس إن استطعتم أن تتفذوا من أقطار السماوات والأرض فانفذوا لا تنفذون إلا سلطان». ▶

ثم خفق قلبه سروراً عندما أدرك (عَرَفَ) أن الآية الكريمة تبشر الإنسان بأنه سيستطيع يوماً أن يطير، ولكن سلطان (بقوٍ وعملٍ).





فَسَأَلَ أَسْتَاذُهُ الشَّيْخَ بِحَمَاسٍ قَائِلًا: مَا هُوَ السَّلْطَانُ الَّذِي سِيسْتَطِعُ الإِنْسَانُ أَنْ يَطِيرَ بِهِ يَا شِيخَنَا الْجَلِيل؟  
فَقَالَ الْأَسْتَاذُ الشَّيْخُ الَّذِي خَبِرَ (عَرَفَ) طَالِبَهُ عَبَّاسًا نَجِيبًا (ذَكِيًّا) سُؤُلًا (كَثِيرُ السُّؤَالِ) وَهُوَ مُبْتَسِمٌ سَعِيدٌ: أَيْ بِالْعِلْمِ يَا عَبَّاسُ.

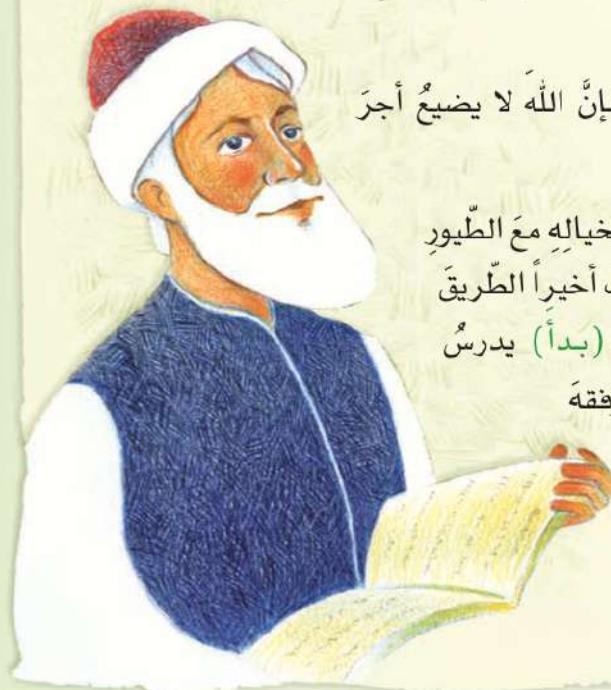
قَالَ عَبَّاسُ (بِإِهْتَمَامٍ): وَكَيْفَ ذَلِكَ يَا شِيخَنَا الْجَلِيل؟!

قَالَ الشَّيْخُ الْجَلِيلُ: يَا بْنِي، إِذَا أَنْقَنْتَ الْعِلْمَ، فَقَدْ يَمْنَنْ (يُعْطِيكَ وَيُنْعَمُ عَلَيْكَ) اللَّهُ عَلَيْكَ، فَتَهَتِّدِي إِلَى (تَصْلِيلِهِ) مَا لَمْ يَهْتِدِ إِلَيْهِ إِنْسَانٌ مِنْ قَبْلِهِ، وَعِنْدَهَا قَدْ تَخْرُجُ أَوْ تَكْتُشَفُ مَا يَفِيدُ الْبَشَرِيَّةَ جَمِيعَهَا، فَيَكُونُ لَكَ الْأَجْرُ مَضَاعِفًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

قَالَ عَبَّاسُ (بِفَرَحٍ): وَهَلْ يَمْكُنُ أَنْ اكْتُشَفَ كَيْفَ يَطِيرُ الطَّائِرُ فِي السَّمَاءِ، لِيَطِيرَ إِنْسَانٌ مِثْلُهُ.

قَالَ الشَّيْخُ: ذَلِكَ عِلْمُهُ عِنْدَ اللَّهِ، وَلَكِنْ تَعْلَمْ وَاعْمَلْ، فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَضِيقُ أَجْرَ الْعَامِلِينَ.

وَعَادَ الصَّفِيرُ عَبَّاسُ إِلَى بَيْتِهِ، يَكَادُ يَطِيرُ سَعَادَةً، فَيَحْلِقُ بِخَيْالِهِ مَعَ الطَّيْورِ الَّتِي يَنْتَهِي أَنْ يَجْرِبَ مَثَلَهَا مَتْهَةً التَّحْلِيقِ فِي السَّمَاءِ؛ لَأَنَّهُ عَرَفَ أَخِيرًا الطَّرِيقَ الْوَحِيدَ إِلَى طِيرَانِ الإِنْسَانِ، وَهُوَ الْعِلْمُ. وَلَذِكَ فَقَدْ طَفِقَ (بِدَأْ) يَدْرِسُ الْعِلْمَ بِهِمَةٍ (نَشَاطٍ) لَا تَفْتَرُ (تَضَعُفُ). فَحَفَظَ الْقُرْآنَ، وَفَقَهَ (فَهِمَ) مَبَادِئَ الدِّينِ الْحَنِيفِ، وَحَفَظَ الْحَدِيثَ الشَّرِيفَ،





ثمَّ عُرِجَ على دراسةِ مصنَّفاتِ (كُتُبِ) الطِّبِّ، فَدَرَسَ الْأَمْرَاضَ، وكيفيةِ العلاجِ منها، ثُمَّ درَسَ الْأَعْشَابَ، وخصائصَ الْأَحْجَارِ والمعادنِ، فَحَذَقَ (أَتَقَنَ) ذَلِكَ كُلَّهُ حَتَّى لُقِبَ بِ(حَكِيمِ الْأَنْدَلُسِ)، وهو لُقْبٌ كَانَتِ الْأَرْبُّ تَهْبُهُ (تُعْطِيهِ) لِمَنْ يَبْرُغُ (يَتَمَيَّزُ) في الاشتغالِ بِصُنْعَةِ (مَهْنَةِ) الْكِيمِيَاءِ وَالْأَطْبَبِ. ثُمَّ درَسَ زَمِنًا طَوِيلًا الفِيزيَاءَ وَالْفَلَسْفَةَ وَفَنَّ الْعُمَارَةِ (الْبَنَاءِ) وَالنَّحْوَ (عِلْمِ قَوَاعِدِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ)، وَالْعِرْوَضَ (عِلْمِ مُوسِيقِيِّ الشِّعْرِ الْعَرَبِيِّ) حَتَّى أَنَّهُ كَانَ أَوَّلَ مَنْ حَذَقَ (أَتَقَنَ) الْعِرْوَضَ فِي الْأَنْدَلُسِ (إِسْبَانِيَا)، وَشَرَحَهُ لِأَهْلِ قَرْطَبَةَ، بَعْدَ أَنْ اسْتَعْصَمَ (صَعَبَ) عَلَيْهِمْ فَهُمْهَا، وَكَانُوا مِنْ قَبْلِ يَظْنُونَ أَنَّهُ عَلَمٌ لَا يُدْرِكُ (يَفْهَمُ). وَكُلَّ (تَوْجَ) عِلْمِهِ بِتَعْلِمِ الْمُوسِيقِيِّ، إِذْ عَدَهَا مَتْعَةً الرُّوحِ، فَأَتَقَنَ الْعَزْفَ عَلَى أَكْثَرِ مَنْ آتَاهُ مُوسِيقِيَّةً.



ولَكِنَّ هَمَّهُ الْأَوَّلَ ظَلَّ حَلْمَ الطَّيْرَانُ؛ وَلَذَا فَقَدَ انْهَمَكَ فِي دراسةِ ما كَتَبَ أَوْلَادُ مُوسَى وَثَابِتِ بْنِ مُنْصُورِ وَالْخَوَازِمِيِّ وَالتَّبَانِيِّ وَيَحِيَّ بْنِ مُنْصُورِ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ، وَكَانُوا مِنْ عُلَمَاءِ الْأَرْبَبِ الْمُشْهُورِينَ فِي عِلْمِ الْفَلَكِ (عِلْمِ النَّجْوَمِ وَالْكَوَافِكِ). ثُمَّ طَلَبَ مِنْ حَاكِمِ قَرْطَبَةَ أَنْ يُعِيرَهُ الْكِتَابَ الَّذِي فِيهِ تَقْوِيمٌ فَلَكِيٌّ يَحْتَوِي عَلَى رَمْزِ عِلْمِ النَّجْوَمِ وَمَصْطَلِحَاتِهِ، فَأَعْارَهُ لَهُ حَاكِمُ قَرْطَبَةَ حَبَّاً وَكَرَامَةً (بَسْرُورِ)، فَانْكَبَ عَبَاسُ عَلَيْهِ (انْهَمَكَ) يَدْرِسُهُ، حَتَّى حَفَظَهُ عَنْ ظَهَرِ قَلْبِهِ، وَوَعَى (فَهَمَ) كُلَّ كَلْمَةٍ فِيهِ، ثُمَّ أَعَادَهُ إِلَى الْأَمْيَرِ شَاكِرًا.



وبذلك استطاع الصبيُّ الذُّكيُّ المولودُ في قرطبة عامَ (١٨٠هـ / ٢٧٤م) في عهدِ (فترة حكم) الخليفة (الحاكم) الحكَم بن هشام أنْ يُحذَقَ علوماً كثيرةً، حتَّى غَداً (أصبحَ) موسوعةً علميةً متنَّّلةً، وخرج بحكمةٍ مفادُها أنَّ مَنْ يُعْطَى عِلْمًا عَلَيْهِ أَنْ يَفْعَلَ النَّاسَ بِهِ، وَإِلَّا اسْتَحْقَ غَضَبَ اللَّهِ، لِذَلِكَ فَقَدْ آلَ عَلَى نَفْسِهِ (عاهدَهَا) أَنْ يُفْيِي الْمُسْلِمِينَ وَالْبَشَرِّيَّةَ جَمِيعَهُ بِعِلْمِهِ.

ولكنَّ عَبَّاسَ بْنَ فَرْنَاسَ مَا انفَكَ (استمرَّ) يراقبُ حركة الطَّيورِ، ويدرسُ أعضاءَهَا التي تساعدُهَا على الطَّيرانِ، ويدرسُ حركةَ أجنحتِها، وطريقتها في الإقلاع والهبوط على الأرضِ، ويسجلُ كلَّ ذلكَ في سِفَرِ (كتابٍ) خاصٍ، حتَّى باتَّ (أصبحَ) يعرُفُ كيفَ يطيرُ الطَّائِرُ، ويفكُّ بِتَقْليِدِهِ، ويتساءلُ هلْ يمْكُنُ أَنْ يطيرَ الإِنْسَانُ مثْلَ الطَّيورِ؟ وهلْ سُيُكْتُبُ لَهُ أَنْ يَكُونَ أَوْلَ إِنْسَانٍ يطيرُ؟ لمْ يَكُنْ عَبَّاسُ - بالطبع - يعرُفُ الإجابةَ عن سُؤالِيهِ الْمُلْحِينِ (اللَّذِينَ يَتَكَرَّرُونَ)، ولكنهُ كانَ يَحْلِمُ دُونَ انْقِطَاعٍ بِالطَّيرانِ كطائِرٍ سعيدٍ في السَّمَاءِ.

وطَارَ نَجْمُ (اشتهرَ) الفتى الذي غَداً شاباًً جميلاً الطَّلةً (وسِيمَاً)، وسرعانَ ما أصبحَ طبِيبَ الْقَصْرِ وشاعِرَهُ، والمقرَّبُ من الخليفة (الحاكم)، الذي قَدَرَ عَلَيْهِ، وأعْجَبَ بِنشاطِهِ وذكائِهِ، فأمَدَهُ (أعطاَهُ) بِالْمَالِ، لكيَّ يواصِلَ أبحاثَهُ.

فاختارَ عَبَّاسُ أَنْ يَجْعَلَ مَنْ إِحدَى غُرَفِ بَيْتِهِ مختبراً،  
يحتويَ عَلَى أدواتٍ وآلاتٍ يَحْتَاجُ إِلَيْها فِي أبحاثِهِ وتجارِيَّهِ،  
واخْتَصَّ بِمُعَالِجَةِ (تصنيعِ) المعادنِ بالحرارةِ، فاخترَعَ الكثيَرَ  
مِنَ المخترعاتِ، كَانَ الرِّجَاجُ الشَّفَافُ المُصْنَعُ مِنَ الْحِجَارَةِ  
أَهْمَّهَا.





وبات عبّاسٌ يبهرُ (يدهشُ ) النّاسَ باختراعاتهِ التي كرّسَها (جعلَها) لخدمةِ النّاسِ، فقد اخترعَ ما يشبهُ قلمَ الحبرَ، وهو آلةٌ أسطوانيةٌ الشّكلٌ تُستخدمُ للكتابةِ، فيسرُ (سهلً) بذلك الكتابةَ على النّاسِ. كذلك اخترعَ آلةً أسمَاهَا (الميقاتة)؛ ليقيسَ بِهَا الزَّمْنَ، ويعرفَ أوقاتَهُ لا سيّما أوقاتَ الصَّلاةِ، وهي تعتمدُ على الظلِّ، وقياسِ درجاتِهِ وزواياهُ، وقد كانتَ آلةً دقيقةً، حتّى أنها كانتَ تقيسُ الدقائقَ والثوانِي، وقد كانتَ هذهِ الآلةُ أساساً فيما بعدِ للسّاعةِ الشّمسيَّةِ، التي أخترعَتْ لاحقاً (فيما بعدُ).

كما اخترعَ آلةً عجيبةً، أسمَاهَا (ذاتُ الْحَلْقِ)، ترصدُ حركةَ الكواكبِ السيّارةِ والنّجومِ والقمرِ في الليلِ، والشّمسِ في النَّهارِ.

وهذا الاختراعُ الأخيرُ أوحى لعبّاسِ بنِ فرناسَ (قادهُ إلى) بناءً قبةً سماویّةً في دارِهِ، كانتَ أُعجوبةً عصرِهِ، وقبلةً النّاسِ (يتوجهونَ لزيارةِ هاتِها)، الذينَ جاءوا منْ كُلِّ مكانٍ لمعاينتها (لمشاهدتها)، فقد صنعَها في سقفِ بيتهِ على هيئةِ السماءِ، وجعلَ فيها نجوماً وغيوماً وبرقاً ورعداً، كما استطاعَ أنْ يُحدثَ فيها ظواهرَ الرَّعدِ والبرقِ وسقوطَ رذاذاتِ منَ الماءِ على هيئةِ مطرٍ بطرقٍ آليةٍ بواسطةِ بعضِ الأدواتِ والآلاتِ التي صنعَها، ووضعَها في أماكنَ شتّى (متعددةٍ) وفقَ الحاجةِ إليها في القبةِ.

كذلك اخترعَ عبّاسٌ ما يُشبهُ القنبلةَ المسيلةَ للدموعِ، صنعَها منْ أخلاطٍ كيمائيةٍ. واخترعَ آلةً حربيَّةً تُشبهُ الدبابةَ، فاستخدمَها حاكُمُ قرطبةَ في حربِهِ مع بعضِ أعدائهِ من الأعاجمِ (غيرِ العربِ)، فانتصرَ عليهم بسبِبِها، وذلكَ (حطمَ) بها حصونَهم (البناءَ الحصينَ).

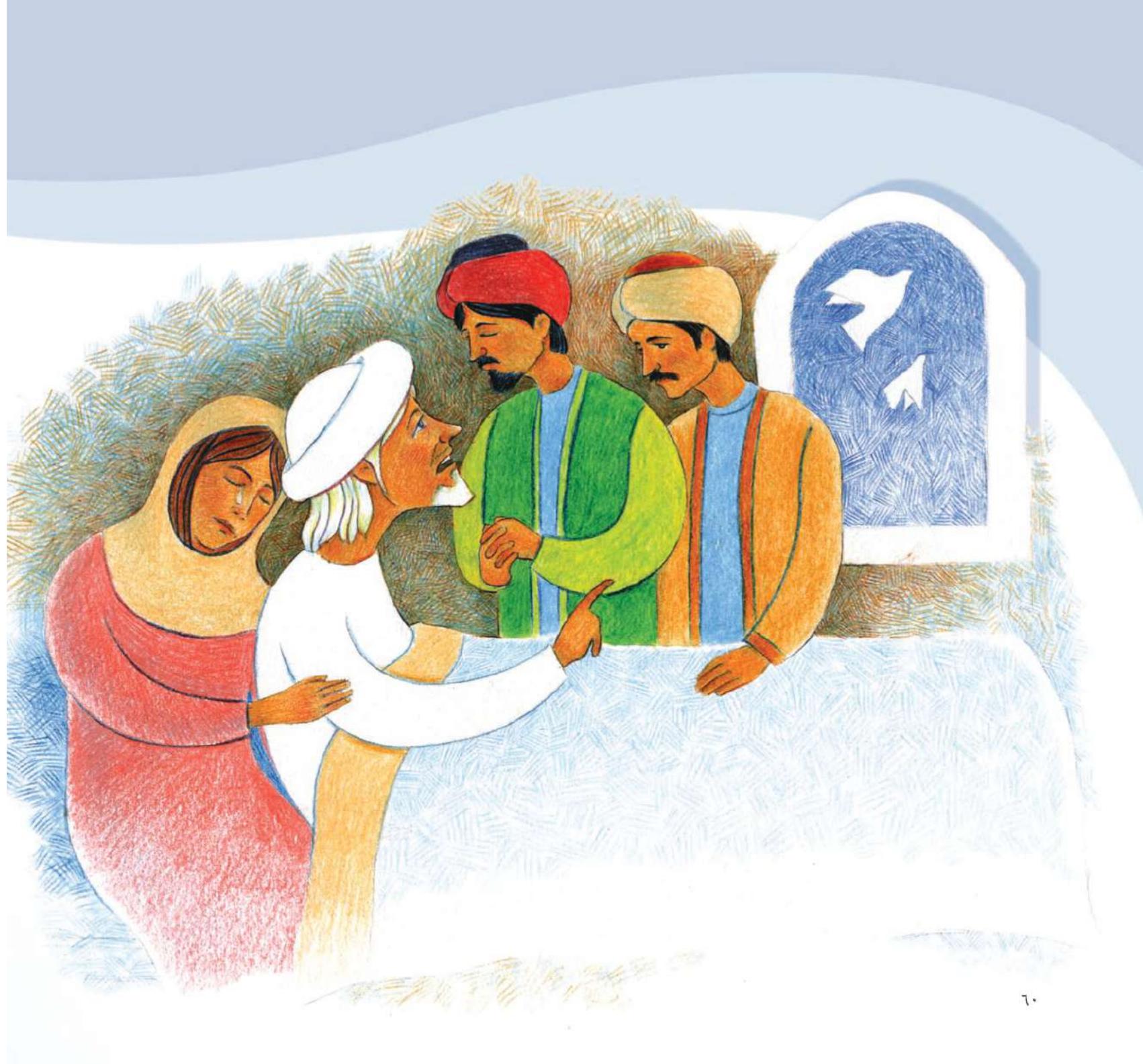


وقد غيظ العدا (حسد الأعداء) من عبقرية عباس، وحاولوا أن يقضوا عليه، فاتهموه بالسحر والشعوذة، ولكن القضاء الإسلامي المتعقل انتصر له (دعمه وساعدته)، وببرأه بعد محاكمة عادلة، وشجعه على مواصلة أبحاثه واحترازاته، فقد أدرك القضاء أن عباساً رجل علم يستحق التقدير لا السجن، فقد أهدى لأهل قرطبة أجمل فنون العمارة، إذ بنى لهم نافورات المياه في القصور، وفي الحدائق العامة، وأقام فيها النحوت (جمع نحت) والصور والتماثيل، فأصبحت قرطبة تحفة فتية جميلة بسبب عالمها الجليل، عباس بن فرناس.





ولكنَّ حُلْمَ الطِّيرَانِ بقِيَ يَدَاعِبُ خِيَالَ عَبَّاسِ الْمَتَوَثِبِ  
(الْطَّمُوحِ)، فَكَثُرَ دراسته في علم الطيران، وظَفِقَ يَحَاوِلُ أَنْ  
يَنْفَذَ مَا درسَ عن الطيران. ثُمَّ فَاجَأَ أَهْلَ قَرْطَبَةَ بِأَهْمَمِ حَدِيثٍ فِي  
تَارِيخِ الطِّيرَانِ البَشَرِيِّ، إِذَاً أَعْلَنَ أَنَّهُ سَيَطِيرُ، وَضَرَبَ لِذَلِكَ موعداً  
(حَدَّدَ موعداً)، فَاجْتَمَعَ النَّاسُ حَوْلَ جَامِعِ قَرْطَبَةَ، وَصَعَدَ عَبَّاسُ  
إِلَى مَئِذِنَةِ الجَامِعِ، وَقَذَفَ بِنَفْسِهِ مِنْهَا فِي الْجَوِّ مُحاوِلاً الطِّيرَانَ،  
وَنَجَحَ بِذَلِكَ لِزَمْنٍ غَيْرِ قَصِيرٍ، وَحَلَقَ مُرْتَفِعاً فِي الْجَوِّ، ذَلِكَ بَعْدَ أَنْ  
اسْتَعَانَ بِجَنَاحَيِّ طَائِرٍ كَبِيرٍ، وَرَبَطَهُمَا إِلَى ذِرَاعِيهِ بِشَرَائِطٍ رَقِيقَةٍ  
مِنَ الْحَرِيرِ، وَكَادُ حُلْمُ عَبَّاسٍ أَنْ يَتَحَقَّقَ أَخِيرًا، لَكِنَّهُ تَبَدَّدَ (ضَاعَ)  
فِي الْلَّهَظَاتِ الْآخِيرَةِ، فَقَدَ فَشَلَ عَبَّاسٌ فِي أَنْ يَهْبِطَ بِسَلَامٍ؛  
لَأَنَّهُ جَهَلَ أَهْمَيَّةَ الدَّيْلِ فِي الطِّيرَانِ، فَلَمْ يَتَخَذْ (يَصْنَعْ)  
ذِيَالاً، فَسَقَطَ عَلَى ظَهَرِهِ، وَأُصِيبَ بِإِصَابَاتٍ بَلِيغَةٍ  
(شَدِيدَةٍ)، أَلْزَمَتُهُ الْفَرَاشَ (أَجْبَرَتُهُ عَلَى  
الْبَقَاءِ فِي الْفَرَاشِ) أَشْهَرًا طَوِيلًا.





ولكن عبّاساً بن فرناس ما كان لي Baiyi (ليهتم)

بالمِهِ، بل ظلَّ يراقبُ الطَّيورَ المُحلَّقةَ في السَّمَاءِ مِنْ شُرفةٍ  
غرفَتِهِ، حيثُ يرقدُ (ينامُ) مريضاً، ويتساءلُ في نفسيِهِ: أين  
كان الخطأُ في طيرانِهِ؟ ما الذي كان ينقصُهُ حتى يهبطَ بأمانٍ؟ وتكررَ السُّؤالُان في نفسهِ  
مراراً دونَ إجابةٍ شافيةٍ (صحيحةٍ)، ودونَ أنْ يعرِفَ أنَّ الخطأَ الذي وقعَ فيهِ كانَ في عدمِ  
استخدامِ ذيلٍ، إذْ بواسطَتِهِ يُسْتَطِعُ الطَّائِرُ أنْ يهبطَ بسلامٍ، دونَ أنْ يتعرَّضَ للأذى، وهذا  
ما كانَ ينقصُ عبّاساً ليهبطَ بسلامٍ.

وبقيَ السُّؤالُ الحائرُ حبيسَ عقلِ عباسٍ، الذي تفتقَ (أبدعَ) عن اختراعاتٍ عجيبةٍ  
ومفيدةٍ طوال عمرِهِ المديدِ (الطُّويلِ)، إذْ جاوزَ التسعينَ عاماً، إلى أنَّ هجعَ (ماتَ) هجعتهُ  
الأخيرةُ في قرطبةَ عام (١٢٩٦هـ / ١٨٨٧م) في عهدِ الخليفةِ محمدٍ بن عبدِ الرحمنِ، وهوَ  
مؤمنٌ (متأكِّدُ) بأنَّ المستقبلَ لا بدَّ أنْ يوجدَ بأبناءِ نجباةَ (أذكياءٍ) من أبناءِ الإنسانيةِ،  
فيحققُونَ حُلْمَ البشريةِ الأزلِيِّ بالطيرانِ.

# لُونَ مَعْنَا





أحبّتي الأطفال يسعدني أن أعرف آراءكم في هذه القصّة. تواصلوا  
معي على العنوان التالي:

عنوان المؤلّفة: د. سناء شعلان

الأردن - عمان - ١١٩٤٢

ص.ب ١٣١٨٦

البريد الالكتروني: [Selenapollo@hotmail.com](mailto:Selenapollo@hotmail.com)



رقم الإيداع بدار الكتب القطرية ٢٠٠٧/٤٢٨

الرقم الدولي (ردمك) : ٩٩٩٢١-٤٣-٤٣-٢

